

cos y teológicos que latan en las homilias del Nacianceno.

La traducción de Isabel Garzón está, en general, bien realizada. Y sólo en las notas hemos encontrado algún pequeño reparo, que se podría subsanar. Así, por ejemplo, en la p. 45, nota 13, se hace una referencia a los distintos significados del término *Logos*, pero echamos de menos una mención explícita al *Logos* divino, tal y como se expresa en una larga tradición bíblica y patristica.

La publicación de este libro contribuirá, sin duda, a facilitar —entre el público de habla hispana— un mejor conocimiento de la obra escrita por este importante Padre de la Iglesia.

D. Ramos-Lissón

St. John CRYSTOM, *Homilies on Genesis, 1 -17*, The Catholic University of America Press («The Fathers of the Church», 74), Washington, D. C. 1986, X + 246 pp., 14 x 21,5.

Se trata del primer volumen dedicado a la presentación de las sesenta y siete homilias sobre el Génesis que pronunció San Juan Crisóstomo. En éste se ofrece la versión inglesa de las diecisiete primeras con que glossó el predicador antioqueno el libro veterotestamentario.

La traducción inglesa, realizada con exactitud y belleza literarias por Robert G. Hill, permite entrever al gran teólogo, pastor y moralista, que era el Crisóstomo. Ningún otro Padre de la Iglesia —según B. Altaner— ha desentrañado el texto sagrado de una manera tan profunda y práctica a la vez: aún hoy, sus homilias pueden leerse con gusto y provecho. Virtualidades esas que también son características de la presente edición.

Además de ofrecerse una breve bibliografía selecta sobre el santo Patriarca de Constantinopla, el encargado de esta edición introduce al lector poco experto en cuestiones tales como la

autenticidad de las homilias crisostómicas, las colecciones existentes, la influencia de los maestros del antioqueno —Diódoro, fundamentalmente—, etc. Otras cuestiones tratadas en la *Introduction* hacen referencia a las relaciones del Predicador del siglo IV con los miembros de su comunidad eclesial de Antioquia, a la estructura de las mismas homilias, a su carácter teológico-moral, etc.

Este libro, pues, se hace necesario para todos aquellos que desean un contacto directo con el Crisóstomo y que por diversas causas no pueden tener acceso a la lengua original en que las homilias fueron escritas. Ciertamente, el provecho no será pequeño. Un último apunte merecedor de todo encomio: la excelente presentación de todos los volúmenes que van completando la bien acogida colección «Los Padres de la Iglesia» de la editorial norteamericana.

M. Merino

Anne-Marie la BONNARDIÈRE, *Saint Augustin et la Bible*, Editions Beauchesne («Bible de tous les temps», 3), Paris 1986, 462 pp., 15,5 x 24.

En la importante colección de «la Bible de tous les temps» se ha reservado el tercer volumen a la exégesis bíblica de S. Agustín, bajo la dirección de A.-M. la Bonnardière —Centre National de la Recherche Scientifique et Ecole Pratique des Hautes Etudes—, gran especialista de S. Agustín sobre todo por su *Biblia Augustiniana*. Fieles a los intereses de la colección, A.-M. la Bonnardière y sus colaboradores (M. Albaric, J.-P. Bouhot, D. Dideberg, M. Dulaey, M. Moreau, E. Paoli-Lafaye, S. Poque, P.-P. Verbraken, L. Verheijen, A. Verwilghen, J. Wolinski) han estudiado la práctica agustiniana de la Biblia, así como las ideas del obispo africano sobre ella.

Diversas intenciones guían la organización interna de las ocho secciones

de que consta el libro. Dos de ellas, la primera y la sexta, no están formadas más que por un solo largo capítulo: la iniciación bíblica de Agustín; y el Obispo de Hipona frente a las polémicas doctrinales. Cada una de las restantes seis secciones comienza por una exposición de conjunto del tema tratado en la sección; a continuación se incluyen artículos especializados y dedicados al estudio de cuestiones particularmente sugestivas. Así, varios artículos ponen de relieve al pastor Agustín en su oficio de predicador, de *tractator* como él se denomina; estos estudios ocupan sobre todo las secciones segunda (Liturgia), tercera (oración) y octava (Ética). Otros artículos muestran a Agustín en su función de exegeta y de investigador; se encuentran en la sección cuarta (Epistolario), quinto (Inteligencia de las Escrituras) y séptimo (Ciudad de Dios).

Estas secciones, si bien no están ordenadas de modo plenamente sistemático, obedecen al progreso de Agustín mismo en la profundización del conocimiento de las Escrituras y de las dificultades de interpretación que se desvelan al que se consagra a su lectura asidua. El minucioso análisis de estos escritos revela la incomparable maestría con la que Agustín distingue los géneros literarios y la debida utilización de la Escritura: carácter profético de la Ciudad de Dios; carácter ético de *Speculum quis ignorat*; carácter paulino y joánico de *De Trinitate*; carácter especializado de las cuestiones y locuciones sobre los libros del Pentateuco, de Josué y de los Jueces.

Traducciones originales de interesantes pasajes agustinianos completan esta obra, que nos parece de excelente calidad.

A. Viciano

Calogero RIGGI, *Epistrophe. Tensione verso la Divina Armonia. Scritti di Filologia Patristica*, Ed. LAS («Biblio-

teca di Scienze Religiose», 70), Roma 1985, 939 pp. 16 x 24.

La presente publicación constituye el homenaje de la Facultad de Letras Cristianas y Clásicas (Pontificium Institutum Altioris Latinitatis) de la Pontificia Universidad Salesiana de Roma, con ocasión del setenta cumpleaños del Prof. Calogero Riggi, Ordinario en la mencionada Facultad. Como afirma S. Felici en la *Presentazione*, esta iniciativa no representa únicamente un deber de reconocimiento, sino que constituye, por los estudios aquí reagrupados y que vieron la primera luz en distintas Revistas especializadas, un instrumento precioso que aúna plenamente la *humanitas* y la *sapientia* cristianas del A.

En efecto, las cinco partes en que se halla dividido el libro (*Tra cultura classica e cristiana, Saggi di filologia ed esegesi patristica, Studi sull'ascetica patristica, Studi su Epifanio di Salamina, y Studio si Niceta di Remesiana*) evidencian los amplios campos de interés cultural trabajados por el Prof. salesiano y su fecunda actividad cultural, como lo pone de manifiesto igualmente su extenso *curriculum* (pp. XIII-XVIII).

Los editores del libro-homenaje han tenido un buen acierto al seleccionar los treinta y nueve trabajos que aquí se presentan. Merecen ser destacados los referidos a las investigaciones de Riggi sobre la relación entre la cultura clásica y la cristiana, juntamente con los que versan acerca de Epifanio de Salamina, de quien el profesor homenajeado es un perfecto conocedor. Los diversos índices (bibliográfico, bíblico, onomástico y de términos importantes) prestan un gran servicio al consultor de estas páginas, densas en noticias históricas, filológicas, exegeticas y doctrinales.

Un mínimo reparo podría sugerir la presente edición: el tratamiento no uniforme de la tipografía del libro. Los encargados de esta tarea se han servido de la misma imprenta que poseen las distintas Revistas en las que aparecieron